

儿童有声读物宝典

三国演义

精选



少年儿童出版社

儿童有声读物宝典

三国演义

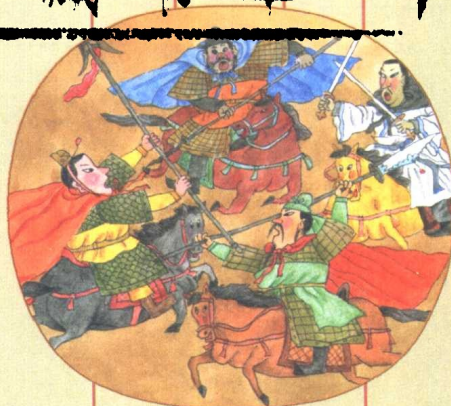
精选

改写 龚文

绘画 周春

张蔚

江苏工业学院图书馆
藏书章



MAOP/02

少年儿童出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

三国演义精选 / 龚文改写. — 上海: 少年儿童出版社,
2001.12

(儿童有声读物宝典)
ISBN 7-5324-4754-5

I . 三 ... II . 龚 ... III . 汉语拼音 — 儿童读物
IV . H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 080145 号

儿童有声读物宝典·三国演义精选

龚 文 改 写

周 春 绘 画

张蔚昕

费 嘉 装 帧

丁 旗

责任编辑 王文心 美术编辑 费 嘉

少年儿童出版社出版发行	开本 787 × 1092 1/20
上海延安西路 1538 号	印张 3 插页 1
邮政编码 200052	2001 年 12 月第 1 版
全国新华书店经销	2001 年 12 月第 1 次印刷
上海出版印刷有限公司印刷	印数 1-11,000

ISBN7-5324-4754-5/1·1917(儿) 定价: 17.00 元
(附磁带一盒)

目 录

Mu

Lu

sān yīng zhàn Lǚ Bù 三 英 战 吕 布	1
sān gù máo lú 三 顾 茅 庐	8
cǎo chuán jiè jiàn 草 船 借 箭	17
huǒ shāo Chì bì 火 烧 赤 壁	26
qī qín Mèng Huò 七 擒 孟 获	35
kōng chéng jì 空 城 计	43
mù niú liú mǎ 木 牛 流 马	49

sān yīng zhàn Lǚ Bù 三英战吕布

Dōng Hàn mò qī zéi chén Dǒng Zhuó cán rěn xiōng bào yīn qǐ le
东 汉 末 期 ， 贼 臣 董 卓 残 忍 凶 暴 ， 引 起 了



tiān xià de gōng fèn gè lù zhū hóu tuī jǔ Yuán Shào zuò méng zhǔ
天 下 的 公 愤 。 各 路 诸 侯 推 举 袁 绍 做 盟 主 ，
tǒng yī zhǐ huī bīng mǎ tǎo fá Dǒng Zhuó
统 一 指 挥 兵 马 ， 讨 伐 董 卓 。

Dǒng Zhuó jí máng pài měng jiàng Huà Xióng chū guān wéi jiǎo zhū
董 卓 急 忙 派 猛 将 华 雄 出 关 围 剿 诸
hóu Huà Xióng shēn gāo jiǔ chǐ shēng de hǔ bèi xióng yāo lì dà
侯 。 华 雄 身 高 九 尺 ， 生 得 虎 背 熊 腰 ， 力 大
wú bǐ
无 比 。

nà Huà Xióng guǒ rán shēn shǒu liǎo dé Yuán Shào pài qù yīng zhàn
那 华 雄 果 然 身 手 了 得 ， 袁 绍 派 去 应 战
de liǎng yuán dà jiàng méi dǎ jǐ gè huí hé dōu bèi tā kǎn xià mǎ lái
的 两 员 大 将 ， 没 打 几 个 回 合 都 被 他 砍 下 马 来 。

Yuán Shào jiē dào xiāo xī tàn le yì kǒu qì shuō kě xī wǒ
袁 绍 接 到 消 息 ， 叹 了 一 口 气 ， 说 ： “ 可 惜 我
de shàng jiàng Yán Liáng Wén Chǒu bú zài zhǐ yào yǒu yì rén zài nǎ
的 上 将 颜 良 、 文 丑 不 在 ， 只 要 有 一 人 在 ， 哪
lǐ hái huì pà Huà Xióng
里 还 会 怕 华 雄 ！ ”

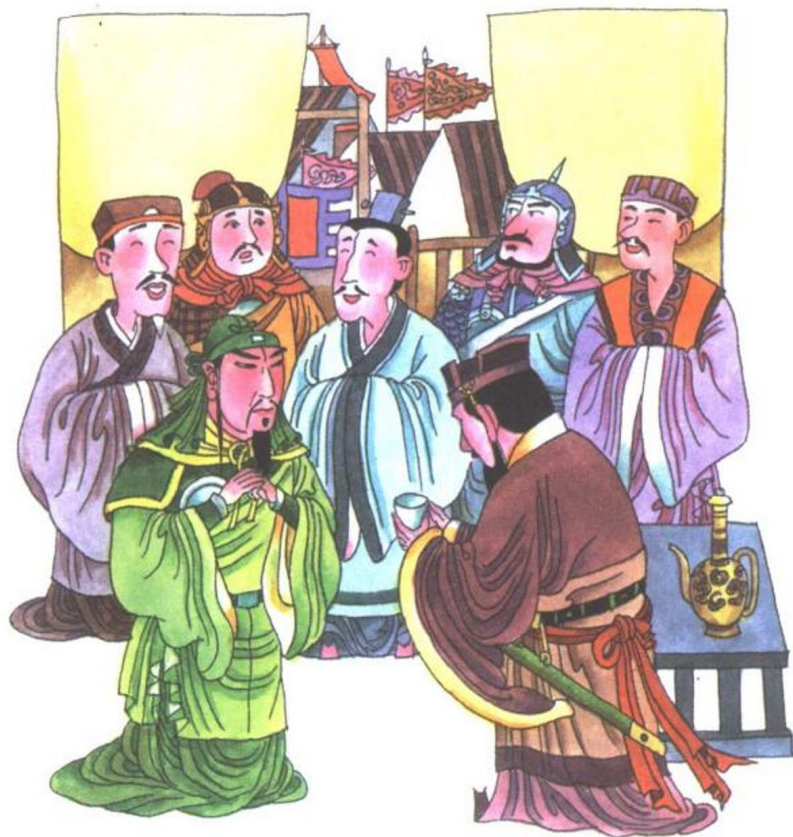
huà yīn gāng luò hū tīng yǒu rén dà hǒu yì shēng wǒ yuàn yì
话 音 刚 落 ， 忽 听 有 人 大 吼 一 声 ： “ 我 愿 意
qù qǔ Huà Xióng de shǒu jǐ
去 取 华 雄 的 首 级 ！ ”

zhòng rén yí kàn zhè rén shēn cái kuí wú liú zhe liǎng chǐ cháng
众 人 一 看 ， 这 人 身 材 魁 梧 ， 留 着 两 尺 长
de hú zi dān fèng yǎn wò cán méi miàn hóng rú zǎo shǒu chí yì
的 胡 子 ， 丹 凤 眼 ， 卧 蚕 眉 ， 面 红 如 枣 ， 手 持 一

bǎ qīng lóng yǎn yuè dāo wēi fēng lǐn lǐn
把青龙偃月刀，威风凛凛。

Yuán Shào wèn zhè shì shén me rén
袁绍问：“这是什么人？”

Liú Bèi shuō tā shì wǒ de yì dì Guān Yǔ Guān Yún cháng
刘备说：“他是我的义弟关羽关云长。”



Yuán Shào lěng xiào yì shēng shuō ràng yí gè wú míng xiǎo
袁 绍 冷 笑 一 声 ， 说 ： “ 让 一 个 无 名 小
zú chū zhàn nán dào yào ràng Huà Xióng qǔ xiào wǒ men ma
卒 出 战 ， 难 道 要 让 华 雄 取 笑 我 们 吗 ？ ”

Guān Yǔ dà shēng shuō shā bu liǎo Huà Xióng jiù zhǎn wǒ Guān
关 羽 大 声 说 ： “ 杀 不 了 华 雄 ， 就 斩 我 关
mǒu de tóu
某 的 头 ！ ”

Cáo Cāo kàn Guān Yǔ shì tiáo hǎo hàn jiù dào le yì bēi rè jiǔ
曹 操 看 关 羽 是 条 好 汉 ， 就 倒 了 一 杯 热 酒 ，
qǐng Guān Yǔ hē wán zài chū zhàn
请 关 羽 喝 完 再 出 战 。

Guān Yǔ yí xiào shuō děng wǒ zhǎn le Huà Xióng zài hē yě
关 羽 一 笑 ， 说 ： “ 等 我 斩 了 华 雄 ， 再 喝 也
bù chí shuō wán fēi shēn shàng mǎ shǒu wǔ dà dāo chōng le chū
不 迟 ！ ” 说 完 飞 身 上 马 ， 手 舞 大 刀 ， 冲 了 出
qù
去 。

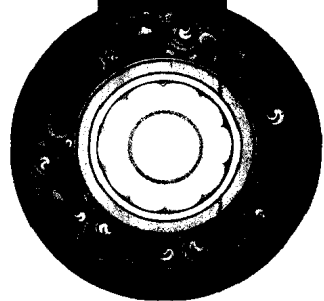
zhòng rén zhǐ tīng de qián fāng shā shēng zhèn tiān bù jīn àn àn
众 人 只 听 得 前 方 杀 声 震 天 ， 不 禁 暗 暗
wéi Guān Yǔ dān yōu zhèng yào pài rén chū qu dǎ tàn hū tīng zhàng wài
为 关 羽 担 忧 ， 正 要 派 人 出 去 打 探 ， 忽 听 帐 外
chuán lái yí zhèn jí cù de mǎ tí shēng jǐn jiē zhe Guān Yǔ dà bù
传 来 一 阵 急 促 的 马 蹄 声 ， 紧 接 着 关 羽 大 步
zǒu le jìn lái bǎ yí kē rén tóu wǎng dì shàng yì rēng zhèng shì Huà
走 了 进 来 ， 把 一 颗 人 头 往 地 上 一 扔 ， 正 是 华
Xióng de shǒu jí
雄 的 首 级 ！

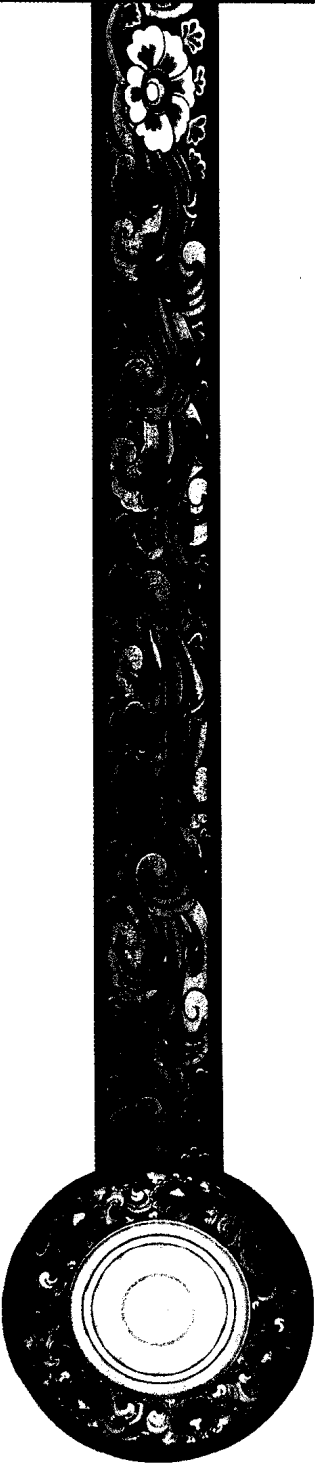
zhòng jiāng shì jiàn le fā chū yí piàn jīng tàn shēng Cáo Cāo gǎn
众将士见了，发出一片惊叹声。曹操赶
máng bǎ jiǔ bēi dì gěi Guān Yǔ ā nà bēi jiǔ hái shì rè de ne
忙把酒杯递给关羽，啊，那杯酒还是热的呢！

Huà Xióng bèi shā de xiāo xī chuán lái Dǒng Zhuó hài pà de bù
华雄被杀的消息传来，董卓害怕得不
dé liǎo lián máng diào jí le èr shí wàn jīng bīng qiáng jiàng jìn jūn Hǔ
得了，连忙调集了二十万精兵强将，进军虎
láo Guān yào hé zhū hóu de lián jūn jué zhàn
牢关，要和诸侯的联军决战。

Yuán Shào bù gān shì ruò pài chū bā lù zhū hóu gōng dǎ Hǔ láo
袁绍不甘示弱，派出八路诸侯攻打虎牢
Guān tū rán Hǔ láo Guān lǐ yì shēng pào xiǎng měng de chōng
关。突然，虎牢关里一声炮响，猛地冲
chu sān qiān qí bīng wéi shǒu de zhèng shì míng yáng tiān xià de hǔ jiàng
出三千骑兵，为首的正是名扬天下的虎将
Lǚ Bù zhǐ jiàn tā tóu dài sān chā zǐ jīn guān shēn pī shòu miàn lián
吕布，只见他头戴三叉紫金冠，身披兽面连
huán jiǎ shǒu chí fāng tiān jǐ qí zhe chì tù mǎ yīng jùn wēi wǔ
环甲，手持方天戟，骑着赤兔马，英俊威武，
zhēn bú kuì shì rén zhōng Lǚ Bù mǎ zhōng chì tù
真不愧是“人中吕布，马中赤兔”。

bā lù zhū hóu bù gǎn dà yì yì qǐ shàng qián yíng zhàn Lǚ
八路诸侯不敢大意，一起上前迎战。吕
Bù huī wǔ zhe fāng tiān jǐ zài zhàn chǎng shàng dōng shā xī kǎn rú
布挥舞着方天戟，在战场上东杀西砍，如
rù wú rén zhī jìng bā lù rén mǎ sǐ de sǐ shāng de shāng fēn fēn
入无人之境。八路人马死的死，伤的伤，纷纷





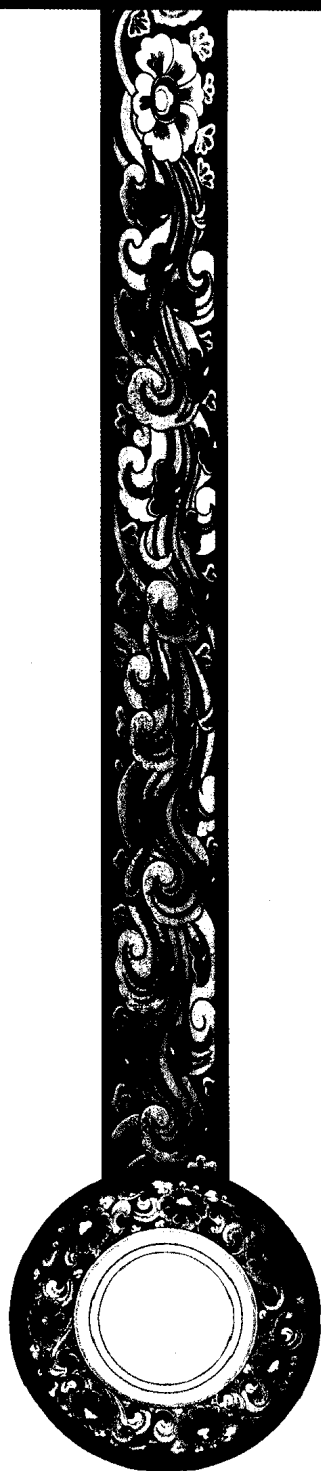
bài xià zhèn lái
败下阵来。

zuò wéi hòu yuán de Liú Bèi sān xiōng dì chén bu zhù qì le xìng
作为后援的刘备三兄弟沉不住气了，性
zì zuì jí de Zhāng Fēi yuán zhēng huán yǎn dào shù hǔ xū dà hǒu yì
子最急的张飞圆睁环眼，倒竖虎须，大吼一
shēng Yān rén Zhāng Fēi zài cǐ tǐng qǐ zhàng bā shé máo jiù
声：“燕人张飞在此！”挺起丈八蛇矛，就
cháo Lǚ Bù cì qù liǎng rén zhàn le wǔ shí gè huí hé bù fēn shèng
朝吕布刺去，两人战了五十个回合不分胜
fù Guān Yǔ jiàn le bǎ mǎ yì pāi huī qǐ qīng lóng yǎn yuè dāo
负。关羽见了，把马一拍，挥起青龙偃月刀，
lái jiā jī Lǚ Bù Lǚ Bù dǒu sǒu jīng shen háo bú jù pà zhàn le
来夹击吕布。吕布抖擞精神，毫不惧怕。战了
sān shí gè huí hé liǎng rén hái shì zhàn bu dǎo Lǚ Bù Liú Bèi jí
三十个回合，两人还是战不倒吕布。刘备急
le chōu chū shuāng gǔ jiàn yě shàng lái wéi gōng sān gè rén bǎ
了，抽出双股剑，也上来围攻。三个人把
Lǚ Bù tuán tuán wéi zhù zhǐ jiàn dāo guāng jiàn yǐng zhí shā de tiān hūn
吕布团团围住，只见刀光剑影，直杀得天昏
dì àn liǎng jūn de jiāng shì dōu kàn dāi le
地暗。两军的将士都看呆了。

Lǚ Bù suī yǒng bì jìng nán dí Liú Guān Zhāng sān yuán hǔ
吕布虽勇，毕竟难敌刘、关、张三员虎
jiāng tā gǎn jīn xū huàng yì jǐ kào zhe kuà xià bēn pǎo rú fēi de chì
将，他赶紧虚晃一戟，靠着胯下奔跑如飞的赤
tù mǎ huāng huāng zhāng zhāng táo huí le hǔ láo guān
兔马，慌慌张张逃回了虎牢关。



Liú Bèi Guān Yǔ Zhāng Fēi sān wèi yīng xióng cóng cǐ míng zhèn
刘备、关羽、张飞三位英雄从此名震
tiān xià
天下。



sān gù máo lú

三顾茅庐

Liú Bèi shì yí gè xióng xīn bó bó de rén jié shí Guān Yǔ hé
刘备是一个雄心勃勃的人，结识关羽和
Zhāng Fēi yǐ hòu gèng xiǎng gàn yí fān dà shì yè wèi le zhè ge
张飞以后，更想干一番大事业，为了这个，
tā xiǎng xún zhǎo yí gè qí cái lái zuò jūn shī bāng tā chū móu huà
他想寻找一个奇才来做军师，帮他出谋划
cè
策。

tā dǎ tīng dào Xiāng yáng yǒu gè míng rén jiào Sī mǎ Huī jiù tè
他打听到襄阳有个名人叫司马徽，就特
dì qù bài fǎng qiú tā zhǐ diǎn nǎ lǐ néng zhǎo dào yǒu cái néng de
地去拜访，求他指点哪里能找到有才能的
jūn jié Sī mǎ Huī shuō zhè yí dài yǒu Wò lóng hái yǒu Fèng
俊杰。司马徽说：“这一带有卧龙，还有凤
chú nín zhǐ yào néng qǐng dào qí zhōng yí wèi jiù kě yǐ píng dìng
雏，您只要能请到其中一位，就可以平定
tiān xià le
天下了。”

Liú Bèi jí zhe wèn Wò lóng Fèng chú shì shuí Sī mǎ Huī gào su
刘备急着问卧龙、凤雏是谁，司马徽告诉
tā Wò lóng míng jiào Zhū gě Liàng Fèng chú míng jiào Páng Tǒng
他：卧龙名叫诸葛亮，凤雏名叫庞统。

Liú Bèi xiàng Sī mǎ Huī dào le xiè huí dào Xīn yě zhèng hǎo
刘备向司马徽道了谢，回到新野。正好



yǒu yí gè jiào Xú Shù de dú shū rén lái tóu bèn tā Liú Bèi hěn gāo
有一个叫徐庶的读书人来投奔他。刘备很高
xīng jiù bǎ Xú Shù liú xià dāng móu shì
兴，就把徐庶留下当谋士。

Xú Shù shuō wǒ yǒu gè lǎo péng you Zhū gě Liàng rén chēng
徐庶说：“我有个老朋友诸葛亮，人称
Wò lóng suī rán nián jì zhǐ yǒu èr shí qī suì kě shì xué wèn yuān
卧龙，虽然年纪只有二十七岁，可是学问渊
bó jiàn shí fēng fù péng you men dōu hěn qīn pèi tā jiāng jūn shì
博，见识丰富，朋友们都很钦佩他。将军是
bú shì yuàn yì jiàn jiàn tā ne
不是愿意意见见他呢？”

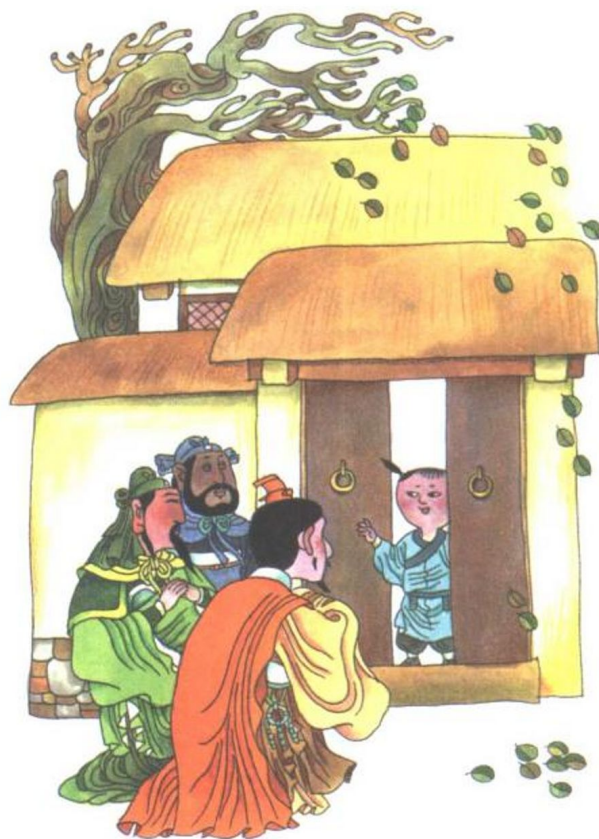
Liú Bèi tīng le Xú Shù de jiè shào shuō jì rán nín gēn tā
刘备听了徐庶的介绍，说：“既然您跟他
zhè yàng shú xī jiù qǐng nín xīn kǔ yí tàng bǎ tā qǐng lái ba
这样熟悉，就请您辛苦一趟，把他请来吧！”

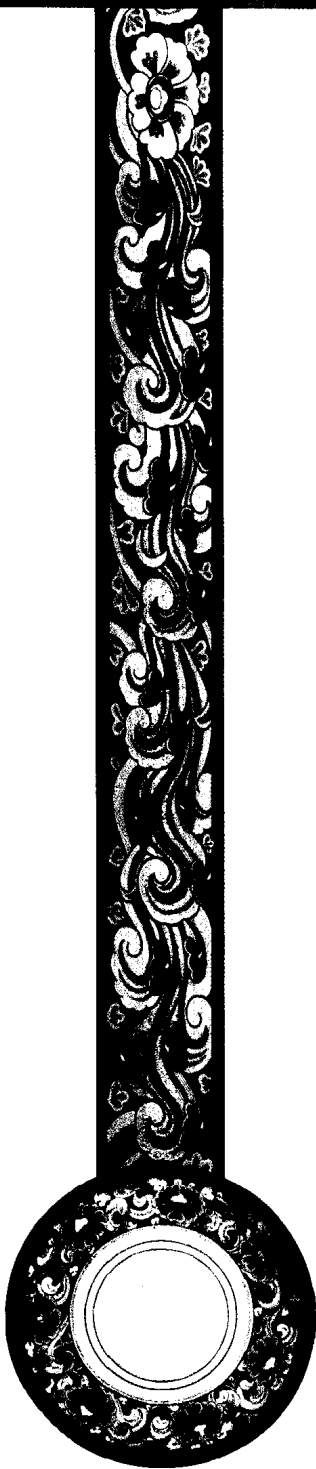
Xú Shù yáo yáo tóu shuō zhè kě bù xíng xiàng zhè yàng de
徐庶摇摇头说：“这可不行。像这样的
rén yí dìng déi jiāng jūn qīn zì qù qǐng tā cái néng biǎo shì nín de
人，一定得将军亲自去请他，才能表示您的
chéng yì
诚意。”

Liú Bèi xiān hòu tīng dào Sī mǎ Huī Xú Shù zhè yàng tuī chóng Zhū
刘备先后听到司马徽、徐庶这样推崇诸
gě Liàng zhī dào Zhū gě Liàng yí dìng shì gè liǎo bu qǐ de rén cái
葛亮，知道诸葛亮一定是个了不起的人才，
dì èr tiān yí dà zǎo jiù dài zhe Guān Yǔ Zhāng Fēi yì qǐ dào Lóng
第二天一大早就带着关羽、张飞，一起到隆

zhōng qù zhǎo Zhū gě Liàng
中 去 找 诸 葛 亮 。

shuí zhī Liú Bèi dào le nà lǐ pū le gè kōng Zhū gě liàng
谁 知 刘 备 到 了 那 里 ， 扑 了 个 空 。 诸 葛 亮
de shū tóng gào su Liú Bèi Zhū gě Liàng wài chū le bù zhī dào tā
的 书 童 告 诉 刘 备 ， 诸 葛 亮 外 出 了 ， 不 知 道 他
shén me shí hou huí lái
什 么 时 候 回 来 。





guò le jǐ tiān Liú Bèi tīng shuō Zhū gě Liàng huí lái le mǎ
过了几天，刘备听说诸葛亮回来了，马
shàng jiào rén bèi mǎ yào zài qù bài jiàn Zhū gě Liàng Zhāng Fēi bù
上叫人备马，要再去拜见诸葛亮。张飞不
gāo xìng de shuō Zhū gě Liàng bú guò shì gè xiāng xià de dú shū
高兴地说：“诸葛亮不过是个乡下的读书
rén pài rén bǎ tā jiào lái jiù xíng le nǎ lǐ yòng de zhāo wǒ men
人，派人把他叫来就行了，哪里用得着我们
zài pǎo yí tàng Liú Bèi quàn tā shuō Zhū gě Liàng shì gè yǒu cái
再跑一趟！”刘备劝他说：“诸葛亮是个有才
huá de néng rén wǒ men yīng gāi zūn jìng tā zěn me néng suí suí biàn
华的能人，我们应该尊敬他，怎么能随随便
biàn ne
便呢？”

zhè shí yǐ shì yán dōng tiān shàng piāo zhe xuě huā guā zhe hán
这时已是严冬，天上飘着雪花，刮着寒
fēng Zhāng Fēi yì biān zǒu yì biān dí gu gāi sǐ de guǐ tiān
风。张飞一边走一边嘀咕：“该死的鬼天
qì dòng dōu yào dòng jiāng le piān piān yào qù zhǎo zhè ge méi yòng
气，冻都要冻僵了，偏偏要去找这个没用
de rén Liú Bèi shēng qì le shuō nǐ yào shì pà lěng jiù xiān
的人。”刘备生气了，说：“你要是怕冷，就先
huí qu ba Zhāng Fēi lián máng shuō hǎo le hǎo le wǒ sǐ
回去吧！”张飞连忙说：“好了，好了，我死
dōu bú pà hái pà lěng ma
都不怕，还怕冷吗？”

xiōng dì sān rén mào zhe dà xuě lái dào Zhū gě Liàng de jiā
兄弟三人冒着大雪，来到诸葛亮的家。

Liú Bèi kàn jiàn shū tóng zhèng zài yuàn zi lǐ sǎo xuě jí máng xià mǎ
刘备看见书童正在院子里扫雪，急忙下马
wèn xiān shēng zài jiā ma shū tóng shuō zhèng zài cǎo táng
问：“先生在家吗？”书童说：“正在草堂
kàn shū ne
看书呢。”

Liú Bèi shí fēn gāo xìng gǎn jǐn jìn wū xiàng nà ge nián qīng rén
刘备十分高兴，赶紧进屋向那个年轻人
xíng lǐ kě shì nà rén bú shì Wò lóng Zhū gě Liàng ér shì tā de
行礼。可是那人不是卧龙诸葛亮，而是他的
dì dì Zhū gě Jūn zhēng shì tài bù qiǎo le Zhū gě Liàng hé péng
弟弟诸葛均。真是太不巧了，诸葛亮和朋
you wài chū yóu wán qu le
友外出游玩去了。

fēng xuě yuè lái yuè dà Liú Bèi shí fēn shī wàng de hé Guān
风雪越来越大，刘备十分失望地和关
Yǔ Zhāng Fēi lí kāi le cǎo táng
羽、张飞离开了草堂。

rì zi guò de zhēn kuài bù jué dào le chūn tiān Liú Bèi yòu
日子过得真快，不觉到了春天，刘备又
zhǔn bèi dì sān cì bài fǎng Zhū gě Liàng zhè xià lián Guān Yǔ yě gǎn
准备第三次拜访诸葛亮。这下连关羽也感
dào bú nài fán le tā shuō yě xǔ zhè Zhū gě Liàng zhǐ yǒu xū
到不耐烦了，他说：“也许这诸葛亮只有虚
míng wèi bì yǒu duō dà néng nài suǒ yǐ gù yì duǒ bì wǒ men
名，未必有多大能耐，所以故意躲避我们！”
jí xìng zi de Zhāng Fēi yě rǎng dào dà gē bú yòng qù le wǒ
急性子的张飞也嚷道：“大哥不用去了，我

